

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 209



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

52. évfolyam

2009. augusztus 13.

Tartalom

I Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező

RENDELETEK

A Bizottság 739/2009/EK rendelete (2009. augusztus 12.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 1

★ A Bizottság 740/2009/EK rendelete (2009. augusztus 12.) az 1282/2006/EK rendeletnek a tejszárú és tejtermékekre vonatkozó export-visszatérítések tekintetében történő módosításáról 3

Helyesbítések

★ Helyesbítés az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, a Bíróság, a Számvevőszék, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság és a Régiók Bizottságának 2009. június 26-i, az Európai Unió Hivatalos Kiadványai Hivatalának szervezéséről és működéséről szóló 2009/496/EK, Euratom határozatához (HL L 168., 2009.6.30.) 4

I

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele kötelező)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 739/2009/EK RENDELETE

(2009. augusztus 12.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ (az egységes közös piac-szervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2009. augusztus 13-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. augusztus 12-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MK	29,6
	XS	21,6
	ZZ	25,6
0707 00 05	MK	23,0
	TR	97,1
	ZZ	60,1
0709 90 70	TR	101,3
	ZZ	101,3
0805 50 10	AR	77,0
	NZ	63,1
	TR	92,6
	UY	61,0
	ZA	65,5
	ZZ	71,8
0806 10 10	EG	152,1
	MA	141,6
	TR	142,2
	US	223,1
	ZA	142,2
	ZZ	160,2
0808 10 80	AR	116,4
	BR	75,1
	CL	82,8
	NZ	83,0
	US	87,1
	ZA	80,2
	ZZ	87,4
0808 20 50	AR	105,1
	CL	101,7
	CN	60,2
	TR	141,0
	ZA	91,6
	ZZ	99,9
0809 30	TR	133,6
	ZZ	133,6
0809 40 05	IL	123,6
	ZZ	123,6

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 740/2009/EK RENDELETE**(2009. augusztus 12.)****az 1282/2006/EK rendeletnek a tejre és tejtermékekre vonatkozó export-visszatérítések tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾ és különösen annak 170. és 171. cikkére, a 4. cikkével összefüggésben,

mivel:

(1) A tejre és tejtermékekre vonatkozó kiviteli engedélyek és export-visszatérítések tekintetében az 1255/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó különleges részletes szabályok megállapításáról szóló, 2006. augusztus 17-i 1282/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 5. cikke értelmében sajtexportra csak az említett cikkben meghatározott minimális határparitációs ár elérése esetén nyújtható visszatérítés.

(2) Annak érdekében, hogy a visszatérítési rendelkezések teljes mértékben elérhessék a tőlük várt gazdasági hatást, ez az ár olyan szinten került megállapításra, amely biztosítja, hogy az export-visszatérítés iránti kérelmek kizárólag minőségi sajtokra vonatkozzanak, és ne terjedjenek ki a gyengébb minőségű sajtokra, a sajt hulladéokra és a sajt héjra. A 2008 ősze óta fennálló kedvezőtlen piaci körülmények a belső piaci sajtárak folyamatos és zuhanásszerű csökkenéséhez vezettek, és ez az árcsökkenés olyan mértékű volt, hogy a jelenleg érvényben lévő határparitációs ár már nem felel meg a célkitűzése szerinti

küszöbértéknek. A sajt piac helyzetének gyengesége és a sajtárak ingadozásai várhatóan még hosszú ideig eltarthatnak, ami rendkívül nehezíti teszi a megfelelő küszöbár meghatározását. A minimális árra vonatkozó követelmény eltörlése jelentős mértékben csökkenteni fogja a kereskedőkre és az illetékes hatóságokra háruló igazgatási terheket. Helyénvaló megfelelő módon nyomon követni a sajt piaci helyzet és a visszatérítéssel támogatott kivitelek alakulását annak érdekében, hogy feltárhatók legyenek a minimális árra vonatkozó követelmény eltörlésével való esetleges visszaélések.

(3) Az 1282/2006/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(4) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a mezőgazdasági piacok közös szervezésével foglalkozó irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1282/2006/EK rendelet 5. cikkét el kell hagyni.

*2. cikk*Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet a hatálybalépése napjától kezdődően benyújtott kiviteli engedély iránti kérelmekre kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2009. augusztus 12-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 234., 2006.8.29., 4. o.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az Európai Parlament, a Tanács, a Bizottság, a Bíróság, a Számvevőszék, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság és a Régiók Bizottságának 2009. június 26-i, az Európai Unió Hivatalos Kiadványai Hivatalának szervezéséről és működéséről szóló 2009/496/EK, Euratom határozatához

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 168., 2009. június 30.)

A címlapon és a 41. oldalon, a címben:

a következő szövegrész: „... az Európai Unió Hivatalos Kiadványai Hivatalának szervezéséről és működéséről”

helyesen: „... az Európai Unió Kiadóhivatalának szervezéséről és működéséről”;

a 42. oldalon, az 1. cikk (1) bekezdésében:

a következő szövegrész: „Az »Európai Unió Hivatalos Kiadványai Hivatala« (a továbbiakban: a Hivatal)”

helyesen: „Az »Európai Unió Kiadóhivatala« (a továbbiakban: a Hivatal)”.

2009-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 000 EUR/év (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/hó (*)
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	700 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	70 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	40 EUR/hó
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	500 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	360 EUR/év (= 30 EUR/hó)
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

(*) Számonkénti értékesítés: 32 oldalig: 6 EUR
33 és 64 oldal között: 12 EUR
64 oldal felett: egyedileg meghatározott ár

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A Kiadóhivatal gondozásában megjelent, térítés ellenében kapható kiadványok a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhetők be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.